

**Gemeinde  
Sitzenberg-Reidling**

**VERHANDLUNGSSCHRIFT**  
über die  
ordentliche **SITZUNG** des

**GEMEINDERATES**

**am Dienstag, den 22. März 2011**

im Gemeindeamt, Leopold Figl Platz 4,3454 Sitzenberg-Reidling

Beginn: 19.30 Uhr

Ende: 20.50 Uhr

Die Einladung erfolgte persönlich bzw. per e-mail am 2. März 2011.

**ANWESEND WAREN:**

Vorsitz Bürgermeister Franz Redl

Vbgm. Christoph Weber

GGR Andreas Fahrngruber

GGR Günther FRANZ

GGR Beatrix Kiesel

GR Theresia Grassel

GR Erwin Häusler

GR Ing. Karl Hintermayer

GR Anton Hollaus

GR Mag. Christa Kirchner

GR Petra Neumann

GR Bernhard Ollerer

GR Stefan Pfiel

GR Med. Rat Dr. Rainer Rabl

GR Josef Scherndl

GR Johann Schmid

GR Ing. Ewald Wendner

GR Karl Weninger

**ANWESEND WAREN AUSSERDEM:**

AL Gerhard Hartweger

**ENTSCHULDIGT ABWESEND WAREN:**

GGR Josef Keiblinger

Die Sitzung war öffentlich  
Die Sitzung war beschlussfähig

**Tagesordnung:**

1. Genehmigung des Sitzungsprotokolls der Gemeinderatssitzung vom 14. Jänner 2011
2. Rechnungsabschluss 2010
  - \* Bericht des Prüfungsausschusses zum Rechnungsabschluss
  - \* Beschlussfassung Rechnungsabschluss
3. Jahresabschluss Verein zur Förderung der Infrastruktur d. Gde. Sitzenberg Reidling KG
4. Zuführungen an Verein zur Förderung der Infrastruktur der Gemeinde Sitzenberg-R. KG
5. Mietvertrag FF-Haus Reidling
6. Kraft) Arno, Schlossbergstraße 25, Verkauf Grundanteil
7. Kanalbau, Wartungsvertrag, Verlängerung
8. ABA, WVA, Erweiterung Ahrenhof, Kasten, Beschluss
9. Übernahme von Weg- bzw. Straßengrundstücke in die Erhaltung der Gemeinde und Entwidmung solcher Grundstücke
10. Sanierung Sammler Traismauer, Bericht

Der VS begrüßt die Anwesenden und stellt die Beschlussfähigkeit fest.

Der VS ersucht den Gemeinderat um Genehmigung zur Erweiterung der Tagesordnung der Gemeinderatssitzung am 22. März 2011 gemäß § 46, Abs. 3, NO. Gemeindeordnung und zwar:

Tagesordnungspunkt 12:

Gewerbepark NÖ Zentral, Erwerb eines Grundstückes, Restgrundstück Groiss

Tagesordnungspunkt 13:

com.mit -- BHW Jugendangebot für die Region NÖ-Mitte-Beschluss

Tagesordnungspunkt 14:

KG Sitzenberg, Ankauf eines Grundstückes

Tagesordnungspunkt 15:

Ankauf eines Fahrzeuges, Beschluss, Fahrzeug Austausch Bauhof

Die Tagesordnungspunkte 12-15 sollen im Anschluss an Tagesordnungspunkt 10 behandelt werden.

**Beschluss: einstimmig angenommen**

**Tagesordnungspunkt 1**

**Berichterstatter:**

Bgm. Franz Redl

Gegenstand:

Genehmigung des Sitzungsprotokolls der Gemeinderatssitzung vom 14. Jänner 2011

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Der VS ersucht um Genehmigung des Gemeinderatssitzungsprotokolls vom 14. Jänner 2011.

Der VS stellt den Antrag auf Beschlussfassung des Gemeinderatssitzungsprotokolls vom 14. Jänner 2011.

Beschluss: einstimmig angenommen

Tagesordnungspunkt 2

Berichterstatter:

Bgm. Franz Redl

Gegenstand:

Rechnungsabschluss 2010

\* Bericht des Prüfungsausschusses zum Rechnungsabschluss

\* Beschlussfassung Rechnungsabschluss

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Der VS erklärt die wesentlichen Daten des Rechnungsabschlusses 2010. Der RA 2010 wird mittels Powerpointpräsentation erläutert.

## RECHNUNGSABSCHLUSS 2010

**Aufstellung ordentlicher Haushalt:**

**Einnahmen**

Gruppe	Bezeichnung	A-SOLL	G-SOLL	IST	VA 2010
0	Vertr. Körper u. allg. Verw.	6.954,41	7.618,01	6.853,46	8.300,00
1	öffentl. Ordnung u. Sicherh.	6.861,75	6.861,75	6.861,75	5.700,00
2	Unterr., Erziehung, Sport	61.300,51	66.272,44	61.114,68	67.300,00
3	Kunst, Kultur, Kultus	3.670,00	3.670,00	3.670,00	300,00
4	soz. Wohlf. u. Wohnbauf.	13.533,74	14.718,66	12.981,40	16.300,00
5	Gesundheit	12.388,17	12.388,17	12.388,17	8.500,00
6	Strassen u. Wasserbau	9.939,48	9.939,48	9.939,48	26.800,00
7	Wirtschaftsförderung	0,00	0,00	0,00	100,00
8	Dienstleistungen	999.018,19	1.100.174,24	1.028.490,64	925.100,00
9	Finanzwirtschaft	1.895.509,52	2.053.794,39	1.896.075,98	1.783.600,00

SUMME	3.009.175,77	3.275.437,14	3.038.375,56	2.842.000,00
+ Summe Abw. Vorjahr	3.175,74	3.175,74	3.175,74	3.200,00

<b>SUMME</b>	<b>3.012.351,51</b>	<b>3.278.612,88</b>	<b>3.041.551,30</b>	<b>2.845.200,00</b>
--------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------

siehe auch Diagramm 1

## AUSGABEN

Gruppe	Bezeichnung	A-SOLL	G-SOLL	IST	VA 2010
0	Vertr. Körper u. allg. Verw.	425.841,99	428.265,33	425.555,54	441.000,00
1	öffentl. Ordnung u. Sicherh.	48.299,29	48.360,26	46.051,98	47.000,00
2	Unterr., Erziehung, Sport	391.276,07	401.657,22	394.797,78	436.900,00
3	Kunst, Kultur, Kultus	40.651,96	43.184,76	43.024,76	45.800,00
4	soz. Wohlf. u. Wohnbauf.	272.807,77	291.362,68	271.466,08	289.400,00
5	Gesundheit	366.213,60	390.995,60	364.243,60	366.100,00
6	Strassen u. Wasserbau	55.702,05	55.702,05	55.702,05	76.000,00
7	Wirtschaftsförderung	40.135,04	40.135,04	40.125,88	52.500,00
8	Dienstleistungen	1.096.072,29	1.100.806,49	1.099.466,58	1.078.200,00
9	Finanzwirtschaft	151.876,05	151.876,05	151.876,05	12.300,00
	SUMME				
	+ Summe der Abw. Vorjahr	0,00	202.792,00	202.792,00	-

<b>SUMME</b>	<b>2.888.876,11</b>	<b>3.155.137,48</b>	<b>3.095.102,30</b>	<b>2.845.200,00</b>
--------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------

siehe auch Diagramm 2

**Soll-Überschuss: 123.475,40**

## Außerordentlicher Haushalt

Vorhaben	Bezeichnung	Einnahmen	Ausgaben	Übersch.-Abgang
02910	Amtshaus	98.200,00	0,00	98.200,00
03200	Digitale Katastermappe-GIS	30.000,00	3.454,87	26.545,13
17900	Katastrophenschäden	22.766,60	22.766,60	0,00

24000	Kindergarten		750.200,00	688.619,77	61.580,23
25900	Impuls "Jugend"		12.428,07	12.428,07	0,00
36300	Dorferneuerung		4.546,38	4.546,38	0,00
61200	Straßenbau		141.780,15	110.576,69	31.203,46
71000	Güterwege		28.623,00	9.773,36	18.849,64
78200	Wirtschaftspark		38.684,06	0,00	38.684,06
78910	Ortskernentw. Reidling		16.269,30	12.576,84	3.692,46
81511	Kinderspielplätze		1.500,00	69,98	1.430,02
84000	Verkauf von Grundstücken		36.153,47	0,00	36.153,47
85000	Wasserversorgung		220.018,16	149.667,19	70.350,97
85105	Rückhaltemaßn. Sitz-Th.		80.286,56	80.286,56	0,00
85110	RW-Kanal BA 06		51.000,67	51.000,67	0,00
91400	Vererin zur Förd. D. Infrastr.		132.161,47	132.161,47	0,00

Zwischensumme	1.664.617,89	1.277.928,45	386.689,44
---------------	--------------	--------------	------------

Summe Abwicklung lfd. Jahr

<b>Endsumme</b>	<b>1.664.617,89</b>	<b>1.277.928,45</b>	<b>386.689,44</b>
-----------------	---------------------	---------------------	-------------------

## RECHNUNGSABSCHLUSS 2010

### DARLEHEN

Stand zu Beginn 2010 **8.814.889,65**

### Zugänge:

Wasservers.Anlage Land NÖ, BA 02	165.000,00
Darlehen Kanal, Kapitalisierung	642,43
Darlehen WVA, Kapitalisierung	14.934,12
Neubau Kdg-Sitzenberg - nicht gefördert	42.000,00
Neubau Kdg-Sitzenberg - gefördert	354.000,00
Wirtschaftspark NÖ Zentral	9.567,90

**SUMME 586.144,45**

Kapitaltilgungen	374.450,53
------------------	------------

<b>Stand Ende 2010</b>	<b>9.026.583,57</b>
------------------------	---------------------

Kreditzinsen	196.407,74
--------------	------------

Zuschüsse dafür	235.904,23
-----------------	------------

GR Hollaus berichtet über die Kassaprüfung und Prüfung des Rechnungsabschlusses 2010. Danach Diskussion.

Der VS stellt den Antrag, den Rechnungsabschluss 2010 - Ergebnis wie berichtet bzw. im Protokoll angeführt - zu beschließen.

Beschluss: einstimmig angenommen

Tagesordnungspunkt 3

Berichterstatter:

Bgm. Franz Redl

Gegenstand:

Jahresabschluss Verein zur Förderung der Infrastruktur d. Gemeinde Sitzenberg Reidling KG

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Der VS berichtet weiters über den Jahresabschluss 2010 der „Verein zur Förderung der Infrastruktur der Gemeinde Sitzenberg-Reidling & Co KG“. Die Gewinn- und Verlustrechnung ergab einen Jahresverlust von € 5.444,77.

Der VS stellt den Antrag, den Jahresabschluss 2010 - wie vorgetragen - zu beschließen.

Beschluss: einstimmig angenommen

Tagesordnungspunkt 4

Berichterstatter:

Bgm. Franz Redl

Gegenstand:

Zuführungen an Verein zur Förderung der Infrastruktur der Gemeinde Sitzenberg-R. KG

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Der VS erklärt, dass folgende Zuführungen getätigt werden sollen: € 100.000,00 für den Hausbau der FF-Reidling

Der VS stellt den Antrag, die Zuführung von € 100.000,00 an den Verein zur Förderung der Infrastruktur der Gemeinde Sitzenberg-Reidling KG zu beschließen.

**Beschluss: einstimmig angenommen**

#### Tagesordnungspunkt 5

Berichterstatter:

Bgm. Franz Redl

Gegenstand

Mietvertrag Inventar FF-Haus Reidling

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Der VS erklärt, dass ein Vertrag zwischen dem Verein zur Förderung der Infrastruktur der Gemeinde Sitzenberg-Reidling KG und der Gemeinde Sitzenberg-Reidling betreffend das Inventar im FF-Haus Reidling abgeschlossen werden soll. Ein Vertragsentwurf liegt vor. Der Mietzins ergibt sich aus den im Anlageverzeichnis ausgewiesenen Abschreibungen des jeweiligen Jahres des dem Feuerwehrhaus zugehörigen beweglichen körperlichen Wirtschaftsgutes. Für das Jahr 2010 beträgt die Miete € 4.748,01.

Der VS stellt den Antrag, den oben beschriebenen und vorliegenden Mietvertrag zu beschließen.

**Beschluss: einstimmig angenommen**

#### Tagesordnungspunkt 6

Berichterstatter:

Bgm. Franz Redl

Gegenstand

Kraftl Arno, Schlossbergstraße 25, Verkauf Grundanteil

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Der VS erklärt, dass im Zuge der Umbauarbeiten von A. Kraftl festgestellt wurde, dass straßenseitig eine Bereinigung von Flächen erfolgen muss. A. Kraftl kauft der Gemeinde die Fläche, welche im Zuge einer Vermessung erhoben wird, zum Preis von € 43,00 pro m<sup>2</sup> ab.

Der VS stellt den Antrag, die noch zu erhebende Fläche vor dem Haus Kraftl, Schlossbergstraße 25, Herrn Arno Kraftl zum Preis von € 43,00 pro m<sup>2</sup> zu verkaufen

**Beschluss: einstimmig angenommen**

## Tagesordnungspunkt 7

### Berichterstatter:

GGR Andreas Fahrngruber

### Gegenstand

Kanalbau, Wartungsvertrag, Verlängerung

### Der Gemeinderat wolle beschließen:

GGR Fahrngruber erklärt, dass für die Kanalwartung im Gemeindegebiet von Sitzenberg-Reidling im Sinne des erstellten und aktualisierten Wartungsplanes der Wartungsvertrag verlängert werden muss.

Die Fa. Hydro-Ingenieure haben sich als Bestbieter herausgestellt. Deshalb soll der vorliegende Wartungsvertrag (Laufzeit bis 1.3.2016) verlängert werden. Die Tarife blieben gleichpreisig, lediglich der Index wurde berücksichtigt.

Der VS stellt den Antrag, den Wartungsvertrag für die Kanalanlage der Gemeinde Sitzenberg--Reidling mit der Firma Hydro-Ingenieure Kanaltechnik, 3494 Stratzendorf, bis zum 1.3.2016 zu verlängern.

Beschluss: einstimmig angenommen

## Tagesordnungspunkt 8

### Berichterstatter:

GGR Andreas Fahrngruber

### Gegenstand

ABA, WVA, Erweiterung Ahrenhof, Kosten, Beschluss

### Der Gemeinderat wolle beschließen:

GGR Fahrngruber erklärt, dass im Bereich Aufschließungszone Ahrenhof die Abwasser- und Wasserleitungsinfrastruktur geschaffen werden muss. Laut Kostenschätzung der Firma Hydro-Ingenieure in Zusammenarbeit mit der Firma Sedlmayer ergeben sich Kosten in der Höhe von € 60.806,00 exkl. Umsatzsteuer. Die Projektkosten werden rund € 7.000,00 betragen, die Materialkosten für die Selbstinstallation der Wasserleitung durch J. Herzog ca. € 6.000,00.

Der VS stellt den Antrag, im Bereich Aufschließungszone Ahrenhof die Abwasser- und Wasserleitungsinfrastruktur herstellen zu lassen. Laut Kostenvoranschlag der Firma Hydro-Ingenieure in Zusammenarbeit mit der Firma Sedlmayer ergeben sich Baukosten in der Höhe von € 60.806,00 exkl. Umsatzsteuer. Die Projektkosten werden rund € 7.000,00 angenommen, die Materialkosten für die Selbstinstallation der Wasserleitung durch J. Herzog betragen rund € 6.000,00.



Beschluss: einstimmig angenommen

Tagesordnungspunkt 9

Berichterstatter:  
Bgm. Franz Redl

Gegenstand  
Übernahme von Weg- bzw. Straßengrundstücke in die Erhaltung der Gemeinde und Entwidmung solcher Grundstücke

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Der VS erklärt, dass ein Beschluss über die entbehrlich gewordenen Wege und Übernahme der neuen Wege in die Erhaltung der Gemeinde Sitzenberg-Reidling notwendig ist. Übernommen werden sollen die Wege 955 und 962 KG Baumgarten sowie Retentionsmaßnahmen 956 und 961 KG Baumgarten. Die Wege, welche zu entwidmen sind, werden entsprechend dem Projektverlauf festgelegt.

Der VS stellt den Antrag, die Wege 955 und 962 KG Baumgarten sowie Retentionsmaßnahmen 956 und 961 KG Baumgarten in die Erhaltung der Gemeinde Sitzenberg-Reidling zu übernehmen und die laut Projektverlauf zu entwidmenden Wege entwidmet werden.

Beschluss: einstimmig angenommen

Tagesordnungspunkt 10

Berichterstatter:  
GGR Andreas Fahrngruber

Gegenstand  
Sanierung Sammler Traismauer, Bericht

Dem Gemeinderat wird berichtet:

GGR Fahrngruber berichtet über die Sanierung des Sammelkanals Sitzenberg-Reidling/Traismauer.

Tagesordnungspunkt 12

Berichterstatter:  
Bgm. Franz Redl

Gegenstand  
Gewerbepark NÖ Zentral, Erwerb eines Grundstückes

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Der VS erklärt, dass im Gewerbepark NÖ Zentral ein Grundstück von Frau Hansi Groiss angekauft werden soll. Das Ausmaß des Grundstückes beträgt 1598 m<sup>2</sup>, der Kaufpreis € 13,63 pro m<sup>2</sup>, Gesamtkaufpreis € 21.780,74.

Der VS stellt den Antrag, das Grundstück 570/1 im Ausmaß von 1598 m<sup>2</sup> zum Preis von € 13,63 von Frau Hansi Groiss gemäß Kaufvertrag sowie Treuhandvereinbarung von Herrn Notar Dr. Josef Strommer, Tulln, GZ 8870/9, anzukaufen.

Beschluss: einstimmig angenommen

Tagesordnungspunkt 13

Berichterstatter:

GGR Beatrix Kiesel

Gegenstand

com.mit - BHW Jugendangebot für die Region NÖ Mitte - Beschluss

Der Gemeinderat wolle beschließen:

GGR Kiesel erklärt, dass das NÖ Bildungs- und Heimatwerk das Projekt com.mit Gesundheitsförderung und Community-Bildung mit Jugendlichen entwickelt hat. Dabei handelt es sich um ein 3-jähriges Projekt, und ermöglicht eine in dieser Form einmalige Arbeit mit Jugendlichen und dem Umfeld.

Die Gemeinde Sitzenberg-Reidling soll sich dafür bewerben, der Projektbeitrag beträgt € 2.500,00.

Der VS stellt daher den Antrag folgendes zu beschließen:

Hiermit meldet sich die Gemeinde Sitzenberg-Reidling für ein Jahr Intensivbetreuung im Rahmen von com.mit an. Die Betreuung Intensivbetreuung wird voraussichtlich im Mai 2011 starten. Die Gemeinde Sitzenberg-Reidling leistet dafür einen Kostenbeitrag von € 2.500,00 und erklärt sich mit der organisatorischen Abwicklung über den Regionalverband noe-mitte einverstanden. Es wird ausdrücklich zur Kenntnis genommen, dass bei einer Überbuchung (maximal 8 Gemeinden können betreut werden) neue Gemeinden den Vorzug gegenüber Gemeinden erhalten, die bereits ein Jahr intensiv betreut wurden.

Beschluss: einstimmig angenommen

Tagesordnungspunkt 14

Berichterstatter:

Bgm. Franz Redl

Gegenstand

KG Sitzenberg, Ankauf eines Grundstückes

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Der VS erklärt, dass die Parzelle .107 in der KG Sitzenberg (gegenüber vom Haus Schaidler) erworben werden soll. Mit dem derzeitigen Eigentümer Johann Wohlschlager konnte der VS einen Kaufpreis von € 12.000,00 aushandeln. Die Grundfläche beträgt 419 m<sup>2</sup>.

Der VS stellt den Antrag, die Parzelle .107 in der KG Sitzenberg (gegenüber vom Haus Schaidler) zum Gesamtkaufpreis von € 12.000,00 zu erwerben.

Beschluss: einstimmig angenommen

Tagesordnungspunkt 15

Berichterstatter:  
Bgm. Franz Redl

Gegenstand  
Ankauf eines Fahrzeuges, Fahrzeug Austausch Bauhof

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Der VS erklärt, dass für den Bauhof ein Fahrzeug (Ersatz für den VW LT) angeschafft werden muss. Dieses Daher wurde ein Ford Transit bei der Firma Blum zum Nettopreis € 14.400,00 in Auftrag gegeben. Die Extras (Anhängervorrichtung, Dachgalerie) kosten € 1.160,00. Der VS stellt den Antrag, für den Bauhof ein Fahrzeug (Ford Transit) bei der Firma Blum zum Nettopreis € 14.400,00 sowie Zusatzeinrichtungen im Wert von € 1.160,00 zu beschließen.

Beschluss: einstimmig angenommen

Nachdem nichts mehr vorgebracht wird dankt der VS für die Mitarbeit und schließt die Gemeinderatssitzung.

Dieses Sitzungsprotokoll wurde in der Sitzung am  
genehmigt abgeändert nicht genehmigt.

.....  
Bürgermeister

.....  
Schriftführer

.....  
Gemeinderat

.....  
Gemeinderat

.....  
Gemeinderat

.....  
Gemeinderat